

## UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN

### Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Galp Energia España ym. v. komissio

(Asia T-462/07) <sup>(1)</sup>

**(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Tiebitumin markkinat Espanjassa — Päätös, jolla EY 81 artiklan rikkominen todetaan — Vuotuiset sopimukset markkinoiden jakamisesta ja hintojen koordinoinnista — Näyttö kartelliin osallistumisesta — Sakon määrän laskeminen)**

(2013/C 336/25)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

#### Asianosaiset

**Kantajat:** Galp Energia España, SA (Alcobendas, Espanja), Petróleos de Portugal (Petrogal), SA (Lissabon, Portugali) ja Galp Energia, SGPS, SA (Lissabon) (edustajat: asianajajat M. Slotboom ja G. Gentil Anastácio)

**Vastaaja:** Euroopan komissio (asiamies: F. Castillo de la Torre, avustajinaan aluksi asianajaja J. Rivas Andrés ja solicitor M. Heenan Bróna, sitten J. Rivas Andrés)

#### Oikeudenkäynnin kohde

Ensisijaisesti vaatimus [EY] 81 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/38.710 — Bitumi (Espanja)) 3.10.2007 tehdyn komission päätöksen K(2007) 4441 lopullinen kumoamiseksi kokonaan tai osittain ja toissijaisesti vaatimus kantajille määrätyn sakon määrän alentamiseksi

#### Tuomiolauselmä

1) [EY] 81 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/38.710 — Bitumi (Espanja)) 3.10.2007 tehdyn komission päätöksen K(2007) 4441 lopullinen 1 artikla kumotaan sikäli kuin siinä todetaan Galp Energía España, SA:n, Petróleos de Portugal (Petrogal), SA:n ja Galp Energia, SGPS, SA:n osallistuneen sopimusiin ja yhdenmukaistettuihin menettelytapoihin bitumin markkinoilla Espanjassa, siltä osin kuin tähän kuuluu yhtäältä markkinoiden ja asiakkaiden jakamista koskevien sopimusten täytäntönpäntönsä seurantajärjestelmä ja toisaalta korvausjärjestelmä, jolla on tarkoitus korjata tapahtuneet poikkeamiset markkinoiden ja asiakkaiden jakamista koskevista sopimuksista.

2) Päätöksen K(2007) 4441 lopullinen 3 artikla kumotaan sikäli kuin siinä veloitetaan Galp Energía España, Petróleos de Portugal (Petrogal) ja Galp Energia, SGPS päättämään kyseisen päätöksen 1 artiklassa todettu rikkominen ja pidättymään kyseisessä artiklassa tarkoitetuista toimista tai siinä tarkoitettusta toiminnasta tai

toimista tai toiminnasta, joilla on samankaltaisia tavoitteita tai vaikutuksia, siltä osin kuin kyseiseen rikkomiseen kuuluu yhtäältä markkinoiden ja asiakkaiden jakamista koskevien sopimusten täytäntönpäntönsä seurantajärjestelmä ja toisaalta korvausjärjestelmä, jolla on tarkoitus korjata tapahtuneet poikkeamiset markkinoiden ja asiakkaiden jakamista koskevista sopimuksista.

3) Päätöksen K(2007) 4441 lopullinen 2 artiklassa Galp Energía España ja Petróleos de Portugalille (Petrogal) määrätyn sakon määräksi vahvistetaan 8 277 500 euroa, kun taas Galp Energia, SGPS:lle päätöksen K(2007) 4441 2 artiklassa määrätyn sakon määräksi vahvistetaan 6 149 000 euroa.

4) Kannekirjelmän muut vaatimukset hylätään.

5) Asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 51, 23.2.2008.

### Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 16.9.2013 — Nynäs Petroleum ja Nynas Petróleo v. komissio

(Asia T-482/07) <sup>(1)</sup>

**(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Tiebitumin markkinat Espanjassa — Päätös, jolla EY 81 artiklan rikkominen todetaan — Vuotuiset sopimukset markkinoiden jakamisesta ja hintojen koordinoinnista — Näyttö kartelliin osallistumisesta — Sakon määrän laskeminen)**

(2013/C 336/26)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

#### Asianosaiset

**Kantajat:** Nynäs Petroleum AB (Tukholma, Ruotsi) ja Nynas Petróleo, SA (Madrid, Espanja) (edustajat: D. Beard, QC, ja solicitor M. Dean)

**Vastaaja:** Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi X. Lewis ja F. Castillo de la Torre, sitten F. Castillo de la Torre ja J. Bourke ja lopuksi F. Castillo de la Torre ja C. Urraca Caviedes)

#### Oikeudenkäynnin kohde

Ensisijaisesti vaatimus [EY] 81 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/38.710 — Bitumi (Espanja)) 3.10.2007 tehdyn komission päätöksen K(2007) 4441 lopullinen kumoamiseksi osittain tai toissijaisesti vaatimus kantajille määrätyn sakon määrän alentamiseksi